000254

OL/2020/75-STE

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

75 STE

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2020
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2020
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, 2020

රුසියන්
ரஷ்யன்
Russian

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

අමතර කියවීම් කාලය - මිනිත්තු 10 යි
மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කියවීම් කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේදී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

வினாப்பத்திரத்தை வாசித்து, வினாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

විභාග අංකය
சுட்டெண்
Index Number ....

උපදෙස්

* A කොටසේ සියලුම ප්‍රශ්නවලට ද, B සහ C කොටස්වලින් යටත්පිරිසෙයින් එක් ප්‍රශ්නය බැගින් තෝරා ගෙන ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සපයන්න.
* මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ම පිළිතුරු සපයන්න.

அறிவுறுத்தல்கள்

* பகுதி A இலுள்ள எல்லா வினாக்களுக்கும் பகுதி B, C ஆகியவற்றிலிருந்து ஒவ்வொரு வினா வீதமும் தெரிவு செய்து ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
* இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.

Instructions

* Answer **All** questions in **Part A** and per one question respectively from **Part B** and **C**. Answer **five** questions altogether.
* **Answer Questions on this paper itself.**

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Chief Examiner	

0303000188110254

[දෙවැනි පිටුව බලන්න / பக். 02 ஐப் பார்க்க / See page two

Part A

සියලු ම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer **All** Questions.

1. • Выберите правильный или самый соответствующий ответ. (в соответствии с представленным шаблоном) (30 баллов)

• නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරා එහි අංකය වරහන් තුළ ලියන්න. (ලකුණු 30)

• சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையினைத் தெரிவு செய்து அதன் இலக்கத்தை அடைப்புக்குறியினுள் எழுதுக. (30 புள்ளிகள்)

• Select the correct or most appropriate answer and write its number within brackets. (30 Marks)

(i) Наберите строку, в которой расположены все буквы в алфавитном порядке.
(1) Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Э Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ь Ы Ъ Ю Я
(2) А Б В Г Д Е Ё Ж З И К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Й Ч Ш Щ Ь Ы Ъ Э Ю Я
(3) А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ь Ы Ъ Э Ю Я
(4) А Б В Г Д Е Ж З И Й К Ё Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ь Ы Ъ Э Ю Я (……)

(ii) Наберите строку, в которой расположены все гласные буквы в алфавитном порядке.
(1) А, О, И, Е, Ё, Э, Ы, У, Ю, Я (2) А, Е, Ё, И, О, У, Ы, Э, Ю, Я
(3) А, О, У, Е, Ё, И, Ы, Э, Ю, Я (4) А, У, Ы, Э, Е, Ё, И, О, Ю, Я (……)

(iii) Наберите строку, в которой расположены слова в алфавитном порядке.
(1) печь, день, поле, дом, дым (2) год, дочь, ель, ёжь, институт
(3) свет, город, гора, вес, карта (4) рубль, ночь, рис, ум, ухо (……)

(iv) Сакажите пожалуйста .... будет урок по русскому языку?
(1) но, (2) когда (3) иногда (4) некогда (……)

(v) Извините, ... здесь автобусная остановка?
(1) какой (2) как (3) где (4) который (……)

(vi) Когда я вышел из дома мама спросила ....я иду.
(1) где (2) какой (3) но (4) куда (……)

(vii) Туристы хотели узнать .... эта улица?
(1) какую (2) какая (3) какого (4) когда (……)

(viii) Вы помните, ... вопрос задал учитель ему?
(1) как (2) где (3) какой (4) какому (……)

(ix) Моя сестра читает .... учебник.
(1) новая (2) новую (3) новый (4) новое (……)

(x) .... музыку ты любишь?
(1) какая (2) какую (3) какое (4) какого (……)

(xi) Мы видели .... студента на улице сегодня утром.
(1) наш новый (2) наше нового (3) нашего нового (4) наш нового (……)

[තුන්වැනි පිටුව බලන්න/பக். 03 ஐப் பார்க்க/*See page three*

(xii) Мой отец читает .... газету дома.

(1) сегодняшнюю (2) сегодняшний
(3) сегодняшняя (4) сегодняшнее (......)

(xiii) это книга ....студента.

(1) высокий умного (2) высокого умного
(3) высокая умный (4) высоке умное (......)

000254

(xiv) Нельзя делать хотя .... ошибку!

(1) маленькая (2) маленький (3) маленькую (4) маленькое (......)

(xv) Сегодня она получила ....письмо от родителей.

(1) важный (2) важное (3) важнего (4) важная (......)

(xvi) Делать добро – это .... дело!

(1) хороший (2) хорошая (3) хорошую (4) хорошее (......)

(xvii) Школьники получили .... учебники в новом году.

(1) новые (2) новых (3) новый (4) новая (......)

(xviii) Вы видели .... студентов на улице вчера вечером?

(1) наших новых (2) наши новые
(3) наши новых (4) наше новых (......)

(xix) Учитель подарил .... школьнику дорогой подарок.

(1) талантливый (2) талантливая
(3) талантливому (4) талантливое (......)

(xx) Ученики читают .... газеты в библиотеке каждый день.

(1) новых английских (2) новые английские
(3) новая английская (4) новое английское (......)

(xxi) Вчера вечером я ходил к .... врачу.

(1) наш (2) нашего (3) нашему (4) наша (......)

(xxii) Дедушка рассказал нам .... рассказы.

(1) интересный (2) интересные (3) интересная (4) интересное (......)

(xxiii) С днём рождения! Дорогой друг. Желаем тебе..........здоровья.

(1) крепкий (2) крепкая (3) крепкое (4) крепкого (......)

(xxiv) Мы ученики 12 ого класса, хотим поздравить ....учителя с новым годом!

(1) наш добрый (2) нашему доброму (3) нашего доброго (4) нашей доброй (......)

(xxv) Мои родители живут ....

(1) деревня (2) из деревни (3) в деревню (4) в деревне (......)

(xxvi) Вы хорошо знаете .... ?

(1) наш директор (2) нашего директора
(3) нашему директору (4) с нашим директором (......)

(xxvii) Я хочу купить ....

(1) эта машина (2) этой машины (3) эту машину (4) на этой машине(......)

02030000188110254

(xxviii) Завтра Иван пойдёт ....

(1) старого друга (2) со старым другом
(3) к старому другу (4) старый друг (......)

(xxix) Этот музей очень старый, ... все знают.

(1) он (2) ему (3) у него (4) о нём (......)

(xxx) Я хочу позвонить ....

(1) старшая сестра (2) у старшей сестры
(3) старшую сестру (4) старшей сестре (......)

2. • Напишите сочинение на любую из данных тем: (**50** слов) (20 баллов)
• දී ඇති මාතෘකාවලින් එකක් ගැන රචනයක් ලියන්න. (වචන **50**ක් පමණ අඩංගු වන සේ) (ලකුණු 20)
• தரப்பட்ட தலைப்புகளுள் ஏதேனும் ஒன்று பற்றிக் கட்டுரை எழுதுக. (சுமார் **50** சொற்கள்) (20 புள்ளிகள்)
• Write an essay selecting one topic. (**50** words) (20 Marks)

(i) Что Вы умели делать, когда ещё не учились в школе?
(ii) Какие предметы Вам нравились, когда Вы учились в школе?
(iii) Что Вы любите делать в свободное время?

....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....

3. Перевод /පරිවර්තනය/மொழிபெயர்ப்பு/Translation

(I) • С русского на английский (10 баллов)
• රුසියන් භාෂාවෙන් ඉංග්‍රීසි භාෂාවට (ලකුණු 10)
• ரஷ்ய மொழியிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கு (10 புள்ளிகள்)
• From Russian into English (10 Marks)

(i) Давайте познакомимся.

....

(ii) Меня зовут Сунил Серам.

....

[පස්වැනි පිටුව බලන්න/ பக். 05 ஐப் பார்க்க/ *See page five*

(iii) Откуда вы?

....

(iv) Я из города Коломбо.

....

(v) А я из города Полоннарува.

....

(vi) А я из города Ратнапура, но учусь в Каломбо.

....

(vii) Меня зовут Мунидаса. Я учусь в десятом классе.

....

(viii) У меня есть друг. Его зовут Силва.

....

(ix) Он живет в городе Дехивала.

....

(x) В школе мы учимся в одном классе.

....

(II)
- С английского на русский (10 баллов)
- ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් රුසියන් භාෂාවට (ලකුණු 10)
- ஆங்கிலத்திலிருந்து ரஷ்ய மொழிக்கு (10 புள்ளிகள்)
- From English into Russian (10 Marks)

(i) Good morning!

....

(ii) How are you?

....

(iii) Nice to see you!

....

(iv) What's your name?

....

(v) You are welcome.

....

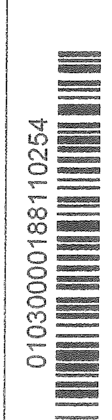
(vi) Excuse me.

....

(vii) What time is it?

....

000254



[හයවැනි පිටුව බලන්න / பக். 06 ஐப் பார்க்க / See page six

(viii) How much does it cost?

....

(ix) Good Bye!

....

(x) Thank You very much.

....

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

Answer **One** Question only.

ஏதேனும் ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக.

4. • Подчеркните предложения, которые дают правильное описание каждой картины. (15 баллов)

• එක් එක් පින්තූරය ගැන නිවැරදි විස්තරය ඉදිරිපත් කෙරෙන වැකිය තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න. (ලකුණු 15)

• ஒவ்வொரு படம் பற்றியும் சரியான விவரணத்தைத் தரும் வாக்கியத்தைத் தெரிவு செய்து அதன்கீழ் கோடிடுக. (15 புள்ளிகள்)

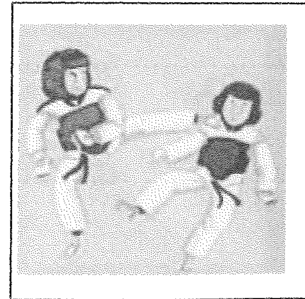
• Underline the sentence that gives the correct description about each picture. (15 Marks)

(i)



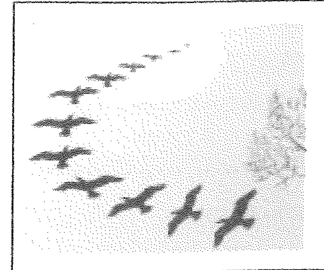
(1) Врач гуляет в парке.
(2) Студент опоздал на урок.
(3) Мальчик бежит домой.
(4) Учитель идет в школу.

(ii)



(1) Два студента играют в футбол.
(2) Студенты делают упражнения.
(3) Два спортмена играют в карате.
(4) Один бежит, а другой прыгает.

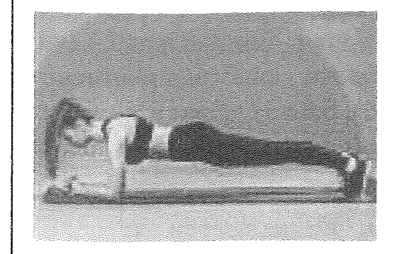
(iii)



(1) Двадцать птицы летают высоко на небе.
(2) Двенадцать птиц летают высоко на небе.
(3) Десять птицы летают высоко на небе.
(4) Тринадцать птицы летают высоко на небе.

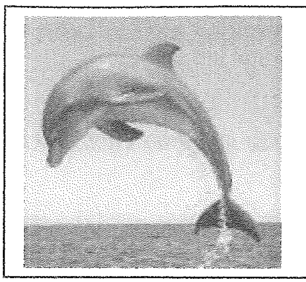
[හත්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 07 ஐப் பார்க்க / See page seven

(iv)



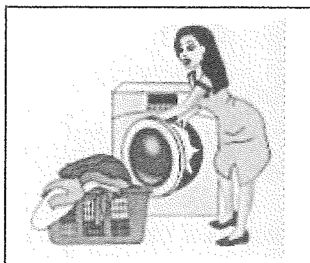
(1) Женщина спит на полу.
(2) Студентка плавает на воде.
(3) Спортменка делает зарядки.
(4) Девушка стоит на руках.

(v)



(1) Рыба летает над водой.
(2) Рыба плавает на воздухе.
(3) Дельфин прыгает из воды.
(4) Рыба на цирке.

(vi)



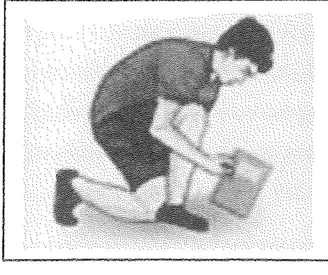
(1) Мать умывает бельё.
(2) Женщина кладёт бельё в карзину.
(3) Сестра не хочет умывать бельё.
(4) Работница бросает одежды на полу.

(vii)



На картине есть,
(1) одна кружка, две стаканы, два чашка
(2) три кружки, три стакана, одна чашка
(3) две кружки, четыре стакана, три чашки
(4) три кружка, три стакана, четыре чашки

(viii)



(1) Школьник читает книгу.
(2) Ученик поднимает книгу.
(3) Мальчик пишет на книге.
(4) Студент упал на землю.

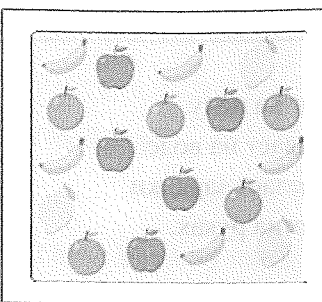
(ix)



(1) Мать готовит обед на кухне.
(2) Девушка обедает в столовой.
(3) Женщина налевает воду.
(4) Ученица пьёт чай с молоком.

[අටවැනි පිටුව බලන්න / பக். 08 ஐப் பார்க்க / See page eight

(x)



На картине есть,
(1) Банана, яблоки, лимоны и апельсины.
(2) Манго, яблоки , виноград и лимоны.
(3) Помидоры, банана, яблоки и манго.
(4) Апельсины, сливы. Банана, и яблоки.

5. a. ● Задайте вопросы к выделенным словам. (10 баллов)
● තද කලු අකුරෙන් මුද්‍රිත පදවලට ප්‍රශ්න සාදන්න. (ලකුණු 10)
● தடித்த எழுத்திலான சொற்களுக்கு வினாக்களை தயாரிக்குக. (10 புள்ளிகள்)
● Make questions to the highlighted words. (10 Marks)

(i) – Сейчас мы идём **в класс**.

– ....?

(ii) – Вчера он ходил **в театр**.

– ....?

(iii) – Я иду **в библиотеку**.

– ....?

(iv) – Мы занимаемся **утром**.

– ....?

(v) – Виктор смотрит телевизор поздно **вечером**.

– ....?

(vi) – Они обедают **днём**.

– ....?

(vii) – Мой друг ходит в магазин **в субботу**.

– ....?

(viii) – Я давно не видел **маму**.

– ....?

(ix) – Сегодня утром он встретил **Анну**.

– ....?

(x) – Они ждут **друга**.

– ....?

[නවවැනි පිටුව බලන්න / பக். 9 ஐப் பார்க்க / *See page nine*

b.
- Соедините предложения, используйте союз **потому что**. (05 баллов)
- **потому что** පදය යොදා වැකි සම්බන්ධ කර ලියන්න. (ලකුණු 05)
- **потому что** சொற்களைப் பயன்படுத்தி வாக்கியங்களை இணைத்து எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
- Combine sentences, using the conjunction **потому что**. (05 Marks)

(i) Самир не писал диктант. У него не было ручки.

....

(ii) Вчера мы не гуляли. На улице было очень холодно.

....

(iii) Анна всегда хорошо отвечает. Она много занимается.

....

(iv) Студент сегодня опоздал на урок. Он поздно встал.

....

(v) Я не могу идти в кафе. У меня нет денег.

....

Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න
Answer **One** Question only
ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை எழுதுக

6.
- Прочитайте текст и выполните последующие задания. (15 балов)
- පහතින් දී ඇති ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 15)
- கீழே தரப்பட்ட பந்தியை வாசித்து தரப்பட்ட வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (15 புள்ளிகள்)
- Read the following text and answer the questions. (15 Marks)

Урок

Вот наша аудитория. А это мои друзья. Они иностранные студенты. Сейчас урок. Мы изучаем русский язык. Сначала мы учим русские звуки и буквы. Мы читаем, пишем, говорим по-русски, но медленно и ещё не очень хорошо. Сейчас мы пишем и переводим русские слова. Это очень трудно. Преподаватель читает слова, а мы повторяем. Потом преподаватель спрашивает, а мы отвечаем. Сначала отвечает Херат. Мы слушаем, как он отвечает. Он отвечает хорошо, правильно и быстро. Потом отвечает Асири. Он говорит по-русски ещё не очень хорошо. Потом мы пишем упражнения и читаем новый текст “Друзья”. Текст большой и сложный. Сначала текст читает преподаватель, а мы слушаем. Потом текст читает Херат. Он читает громко и быстро. Дальше - Асири. Он читает очень медленно. Преподаватель говорит, что мы читаем правильно. Вот и звонок. Перерыв. Сейчас мы будем отдыхать.

Пишите ответы на вопросы.

1. Сначала что учат студенты на уроке?

....

....

2. На уроке как читают студенты?

....

....

[දහවැනි පිටුව බලන්න / பக். 10 ஐப் பார்க்க / *See page ten*

3. После чтения слова что делают преподаватель и студенты?

....

....

4. Как отвечают Херат и Асири?

....

....

5. Когда переподаватель читает текст, что делают студенты?

....

....

7. ● Заполните пропущенные места в предложениях, вставляя подходящие предлоги. (15 балов)

● සුදුසු නිපාත පද යොදා ගනිමින් පහතින් දී ඇති වාක්‍යවල හිස්තැන් පුරවා නැවත ලියන්න.
(в, на, под, до, по, о, у, через, около, за, из, от, перед, про, с, над, между, при,к, среди) (ලකුණු 15)

● பொருத்தமான இடைச்சொற்களைப் பயன்படுத்தி பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்தி, மீண்டும் எழுதுக. (в, на, под, до, по, о, у, через, около, за, из, от, перед, про, с, над, между, при,к, среди)
(15 புள்ளிகள்)

● Complete the following sentences using suitable prepositions and rewrite.
(в, на, под, до, по, о, у, через, около, за, из, от, перед, про, с, над, между, при,к, среди)
(15 Marks)

(i) В письме брат пишет … (семья).

....

(ii) На уроке мы говорили … (театр).

....

(iii) … памятника лежали цветы.

....

(iv) Мы быстро доехали … центра.

....

(v) Какое упражнение вы писали сегодня? (русский язык)

....

(vi) Мой друг слушал концерт… (радио)

....

(vii) Надо послать это письмо…(почта)

....

(viii) Я позвоню… (телефон)

....

(ix) Мы поедем в деревню…(месяц.)

....

(x) Летом … городом очень хорошо: лес, река.

....

(xi) Эта деревня далеко, … (река).

....

[එකොළොස්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 11 ஐப் பார்க்க / See page eleven

(xii) Дети любят прятаться … (стол).

……………………………………………………………………………

(xiii) Алфавит висит … (доска).

……………………………………………………………………………

(xiv) Газетный киоск есть … (станция метро)

……………………………………………………………………………

(xv) Наше общежитие находится …(вокзал)

……………………………………………………………………………

* * *

